



LEHENGOTEK, S.p.A.

**Valvole di massima
pressione a cartuccia**
***Relief valves
cartridge style***

Valvola di massima pressione diretta - a cartuccia mod. VLP5-C	pag. 4
<i>Direct acting relief valve - cartridge style mod. VLP5-C</i>	<i>pag. 4</i>
Valvola di massima pressione diretta - a cartuccia mod. VLP10-C, VLP20-C, VLP45-C	pag. 5
<i>Direct acting relief valve - cartridge style mod. VLP10-C, VLP20-C, VLP45-C</i>	<i>pag. 5</i>
Valvola di massima pressione diretta - a cartuccia mod. VLP30-C	pag. 7
<i>Direct acting relief valve - cartridge style mod. VLP30-C</i>	<i>pag. 7</i>
Valvola di massima pressione diretta - a cartuccia mod. VLP40-C, VLP80-C	pag. 8
<i>Direct acting relief valve - cartridge style mod. VLP40-C, VLP80-C</i>	<i>pag. 8</i>
Valvola di massima pressione diretta - a cartuccia mod. VLP85-C	pag. 10
<i>Direct acting relief valve - cartridge style mod. VLP85-C</i>	<i>pag. 10</i>
Valvola limitatrice di pressione ad azione diretta con pistone differenziale - a cartuccia mod. VLP130-CD, VLP150-CD	pag. 11
<i>Direct acting differential piston relief valve - cartridge style mod. VLP130-CD, VLP150-CD</i>	<i>pag. 11</i>
Valvola limitatrice di pressione pilotata - a cartuccia mod. VLP200-PC	pag. 13
<i>Pilot operated relief valve - cartridge style mod. VLP200-PC</i>	<i>pag. 13</i>
Valvola riduttrice di pressione - a cartuccia mod. RP25-C	pag. 14
<i>Pressure reducing valve - cartridge style mod. RP25-C</i>	<i>pag. 14</i>

Ordinazioni

Gli ordini devono essere inviati alla:

CBF S.r.l.

Via Caboto, 1

36075 Montecchio Maggiore (VI)

Tel. 0444 499141-3

Fax 0444 499145

Per posta o telefax. Si prega di evitare, ove possibile, di effettuare ordini per telefono dato che questi dovranno essere in ogni caso confermati per lettera o fax.

Gli ordini devono chiaramente indicare:

- Esatta ragione sociale o indirizzo completo del richiedente.
- Numero d'ordine.
- Data d'ordine.
- Numero d'offerta **CBF** (qualora esista).
- Denominazione valvola.
- Data consegna richiesta.
- Destinazione merce.
- Vettore.

Garanzia

- La **CBF S.r.l.** garantisce che i suoi prodotti sono esenti da difetti di materiali o di costruzione per un periodo di 12 mesi a partire dalla data di spedizione dai propri magazzini in Montecchio Maggiore (VI) - Italia.
- La garanzia è esclusivamente limitata alla riparazione o sostituzione, a giudizio della **CBF S.r.l.**, d'ogni parte o parti difettose in materiale o costruzione, previo esame dei pezzi che devono essere ritornati alla **CBF**, franco destino, corredati di descrizione dettagliata del malfunzionamento.
- **CBF** declina ogni responsabilità ed esclude l'applicazione della garanzia per quei prodotti che, a proprio insindacabile giudizio, siano stati contaminati, impiegati erroneamente o manomessi in circostanze al di fuori del proprio controllo o senza autorizzazione. La garanzia decade qualora siano apportate modifiche a circuiti o impianti tali da influenzare negativamente il funzionamento del prodotto **CBF**.
- In nessun caso una rivalsa in garanzia potrà comportare revoche contrattuali, sospensioni anche parziali di pagamenti, compensi per danni o rimborsi spese, ivi compresa la spesa di manodopera per la sostituzione del pezzo.
- Questa garanzia riconosciuta dalla **CBF S.r.l.** attraverso la propria organizzazione assistenziale esclude e sostituisce ogni altra garanzia di qualsiasi genere.
- **CBF S.r.l.** non è responsabile per danni diretti o indiretti, ivi comprese eventuali perdite economiche conseguenti a fermo macchina, o ritardate consegne di qualsiasi genere.

Responsabilità d'uso.

Tutti i prodotti **CBF** sono sottoposti a rigorosi collaudi funzionali, conformemente alle caratteristiche riportate sulla documentazione tecnica **CBF**.

Dal momento che le reali condizioni di funzionamento delle apparecchiature del Compratore non sono riproducibili integralmente nei laboratori della **CBF**, la responsabilità della scelta e l'idoneità dei prodotti sono a carico del Compratore stesso.

Giurisdizione

In caso di contestazione in cui la **CBF S.r.l.** sia convenuta è esclusivamente competente il Foro di Vicenza. Le tratte, le accettazioni di regolamenti, le spedizioni senza o contrassegno, le esazioni per mezzo d'incaricati, non costituiscono deroga a questa clausola anche nel caso in cui la **CBF S.r.l.** fosse ricercata per connessione o continenza di causa.

Quando la **CBF S.r.l.** sia attrice potrà ricorrere sia al Foro di Vicenza, sia a quello di residenza del convenuto.



Order entry procedure.

Orders are received by:

CBF S.r.l.

Via Caboto, 1
36075 Montecchio Maggiore (VI)
Tel. ++39-0444-499141/3
Fax ++39-0444-499145

By mail or telefax. When possible, please avoid sending orders by telephone since you must later confirm them by letter.

Orders must clearly show:

- The corporate name and the full address of the applicant.
- Order number.
- Order date.
- **CBF's** offer number (when existing).
- Valve denomination.
- Required delivery date.
- Goods destination.
- Carrier.

Warranty

- **CBF S.r.l.** warrants that its products are free from defects in material and workmanship for a period of 12 months from the date of shipment from the factory in Montecchio Maggiore (VI) - Italy.
- The warranty is strictly limited to the repair or replacement (at **CBF S.r.l.** option) of any part or parts defective in material or workmanship, subject to **CBF's** examination of the part which must be returned to **CBF S.r.l.**, carriage pre-paid by the Customer, with a detailed description of the malfunction.
- **CBF S.r.l.** shall not be responsible for circumstances beyond its control and this warranty shall not apply to products which, in the sole judgement of **CBF** have been subjected to contamination, tampering, negligent handling, misapplication or other misuse. Changes in circuit or changes in other components which may adversely affect the products of **CBF S.r.l.** void this warranty.
- In none of the cases quoted in the above paragraphs can the customer claim the cancellation of the contract compensation for damages or reimbursement of any expenses as, for example, labor required to replace the defective parts.
- This warranty recognized by **CBF S.r.l.** through its service organization is expressly in lieu of and excludes and supersedes any warranty of merchantability or fitness.
- **CBF S.r.l.** makes no other warranties, expressed or implied, and is not responsible for any consequential damages resulting from use by any buyer or user, its liability being limited to the value of product sold or to the obligation to replace a defective part. In no event shall **CBF S.r.l.** be liable for loss of anticipated profits, consequential damages, or loss of any equipment, installation, system operation or service into which the products of **CBF S.r.l.** may be fitted. **CBF S.r.l.** shall not be liable for any default, claimed breach of warranty, failure to deliver or otherwise, except as herein specifically indicated.

Responsibility for use.

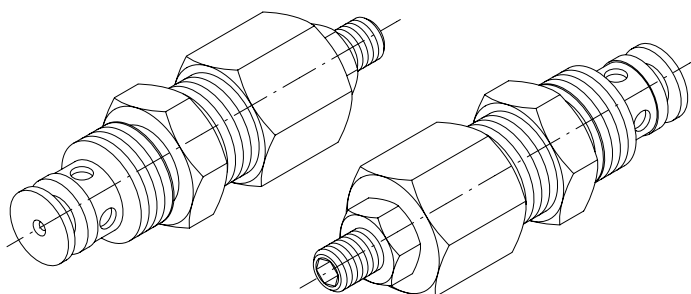
All **CBF** products are checked and tested, in accordance with the specifications indicated in the relevant technical documents. Since the actual installation and performance of the Customer's equipment cannot be exactly reproduced in the **CBF** testing laboratories, the assurance of suitability of all **CBF's** products in the Customer application is the responsibility of the Customer himself.

Jurisdiction

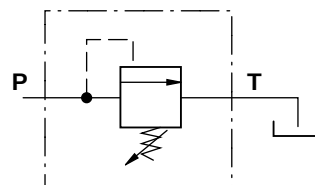
In case of a dispute where **CBF S.r.l.** is summoned before court, the Court in Law in Vicenza (Italy) is exclusively competent: drafts, acceptance of settlements, dispatches without or with C.O.D. do not constitute a derogation from this clause of jurisdiction even in case **CBF S.r.l.** should be pursued for concession or continence of cause.

When **CBF S.r.l.** is the plaintiff, it will be able to recur both to Court of Law in Vicenza and to that where the other party resides.

Valvola di massima pressione diretta a cartuccia
Direct acting relief valve - cartridge style
mod. VLP - C



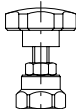
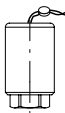
VLP5-C

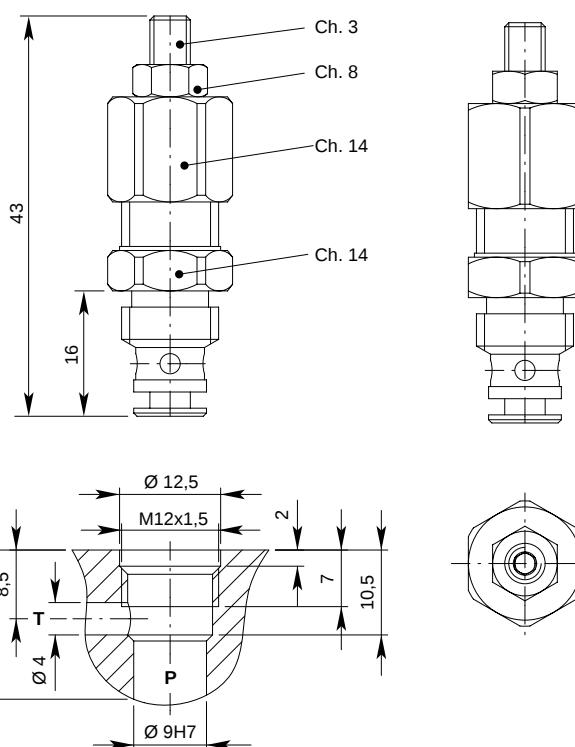


Schema idraulico / Hydraulic scheme

Modello Type	Portata max Max flow l / min	Pressione massima Max pressure bar
VLP5-C	5	350

Molle - Springs			
Codice Code	Taratura standard Standard setting bar (Q=5 l/min)	Campo di taratura Adj. pressure range bar	Foro Hole
02	180	25 ÷ 250	Ø 2,5
03	250	50 ÷ 350	Ø 1,7

Codice Code	Regolazioni Adjustments
A	Vite esterna esagono incassato Leakproof hex. socket screw 
B	Volantino e dado Handknob and locknut 
C	Cappellotto per piombatura Sealing cap 
D	Cappellotto Cap 



Tutti i dati forniti sono stati ottenuti usando olio con viscosità di circa 30 cSt a 50 °C. Campo di temperatura ammesso: -20 °C, +90 °C. Filtrazione assoluta: 25µ.
 I dati non sono impegnativi, CBF si riserva di apportare modifiche senza preavviso.

All performances and calibrations are carried out by using hydraulic oil with viscosity approx. 30 cSt at 50 °C. Temperature range: -20 °C, +90 °C. Filtration absolute: 25µ. The specifications are not binding, CBF reserves the right to introduce modifications without notice.

Sigla di ordinazione / Ordering code

VLP5-C - 01 - A

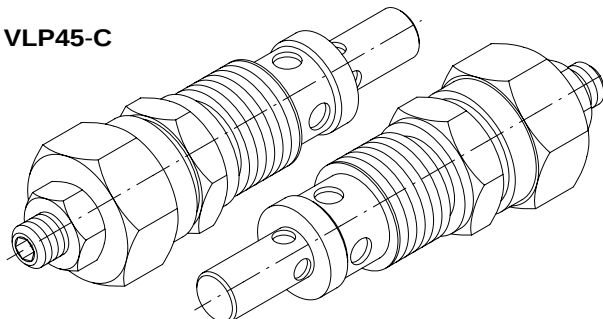
Modello / Type

Codice Molle: 02, 03
 Spring code: 02, 03

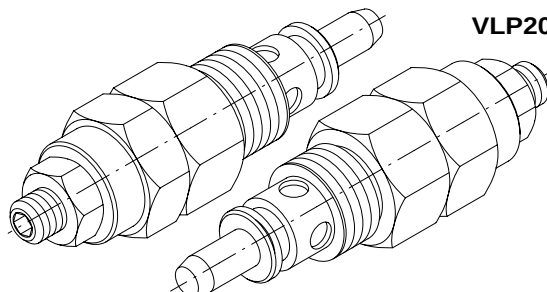
Codice Regolazioni: A, B, C, D
 Adjustments code: A, B, C, D

Valvola di massima pressione diretta a cartuccia
Direct acting relief valve - cartridge style
mod. VLP - C

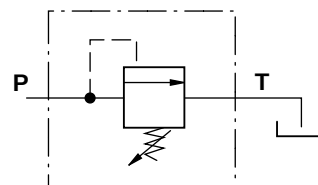
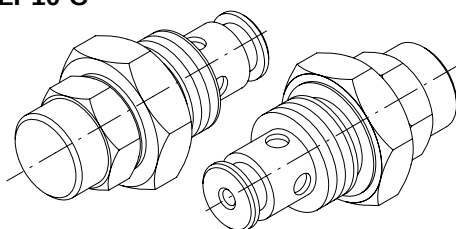
VLP45-C



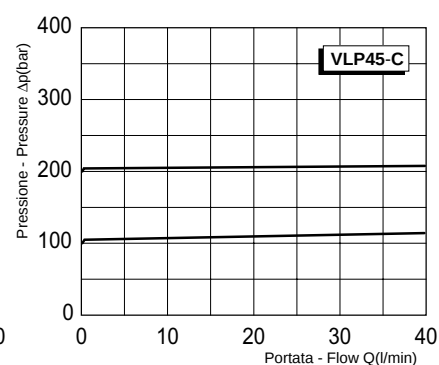
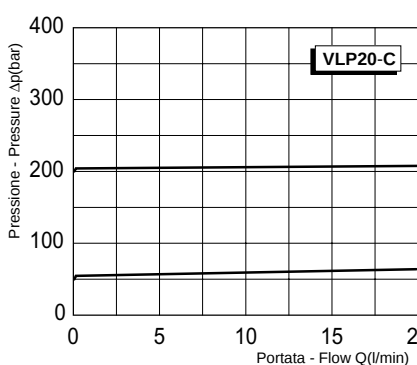
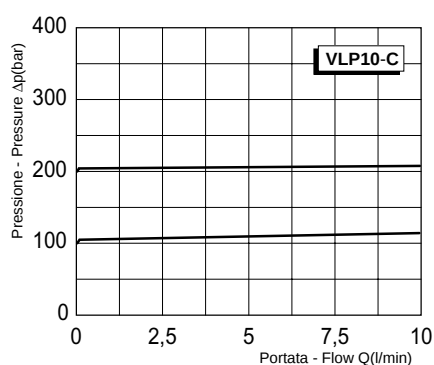
VLP20-C



VLP10-C

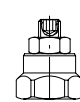
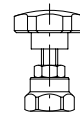
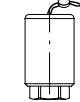
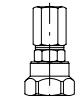


Schema idraulico / Hydraulic scheme



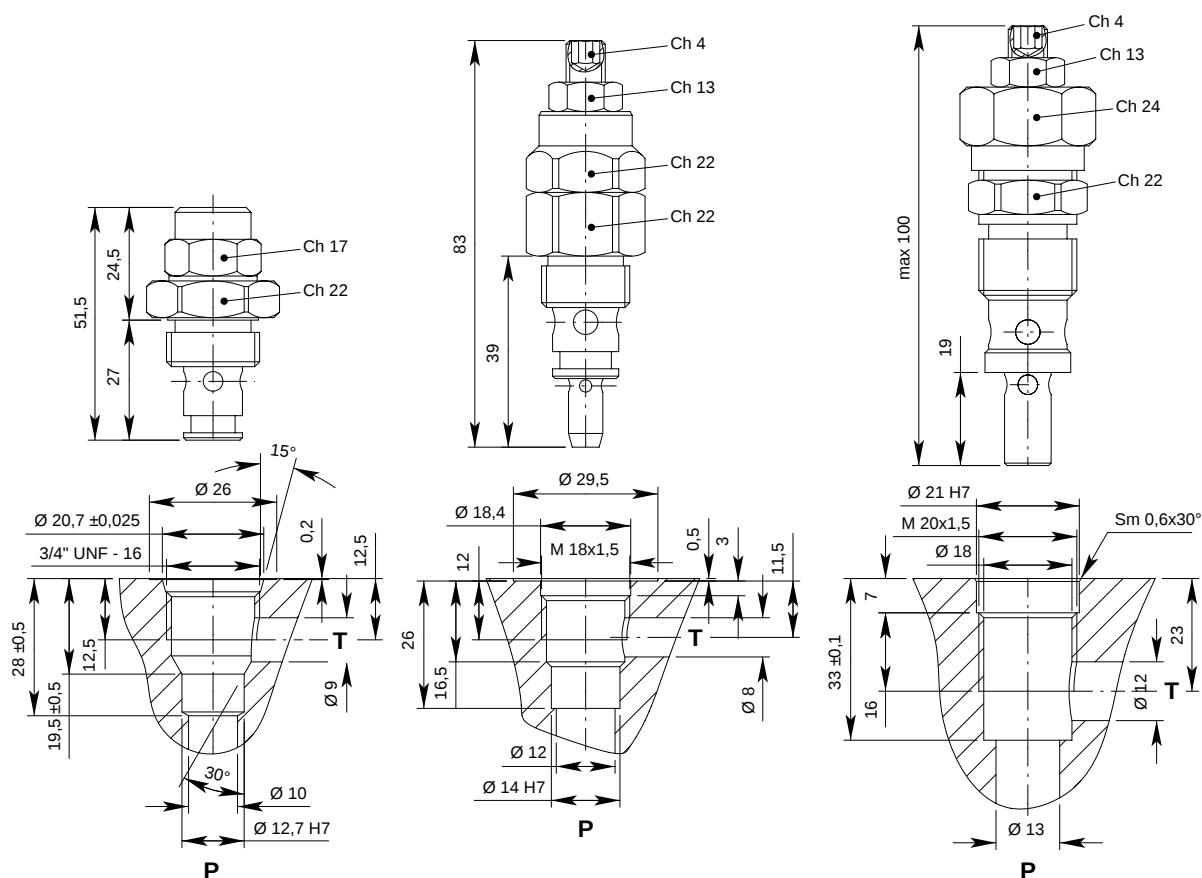
Molle - Springs			
Codice Code	Taratura standard Standard setting bar (Q=5 l/min)	Campo di taratura Adj. pressure range bar	Colore Colour
01	80	20 ÷ 100	Bianco / White
02	180	40 ÷ 250	Giallo / Yellow
03	250	60 ÷ 350	Nero / Black

Modello Type	Portata max Max flow l/min	Pressione massima Max pressure bar
VLP10-C	10	350
VLP20-C	20	
VLP45-C	40	
VLP45-C-AP	15	500

Codice Code	Regolazioni Adjustments
A	Vite esterna esagono incassato Leakproof hex. socket screw 
B	Volantino e dado Handknob and locknut 
C	Cappello per piombatura Sealing cap 
D	Cappello Cap 

Tutti i dati forniti sono stati ottenuti usando olio con viscosità di circa 30 cSt a 50 °C.
 Campo di temperatura ammesso: -20 °C, +90 °C. Filtrazione assoluta: 25µ.
 All performances and calibrations are carried out by using hydraulic oil with viscosity
 approx. 30 cSt at 50 °C. Temperature range: -20 °C, +90 °C. Filtration absolute: 25µ.

Disegni / Drawings

**Sigla di ordinazione / Ordering code**

VLP20-C - 01 - A

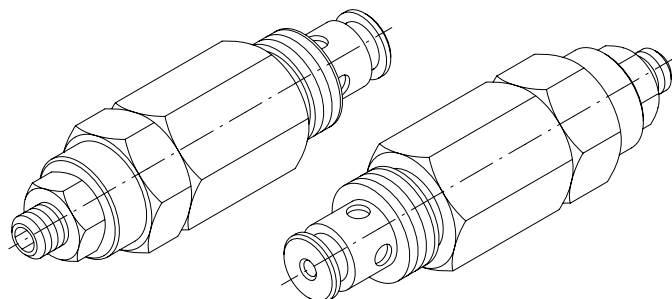
Modello / Type

Codice Molle: **01, 02, 03**
Spring code: **01, 02, 03**

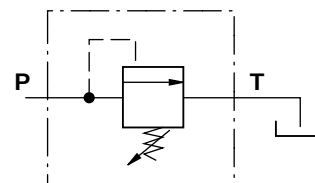
Codice Regolazioni: **A, B, C, D**
Adjustments code: **A, B, C, D**

I dati non sono impegnativi, **CBF** si riserva di apportare modifiche senza preavviso.
The specifications are not binding, **CBF** reserves the right to introduce modifications without notice.

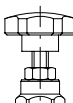
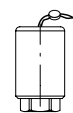
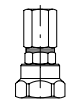
Valvola di massima pressione diretta a cartuccia
Direct acting relief valve - cartridge style
mod. VLP - C

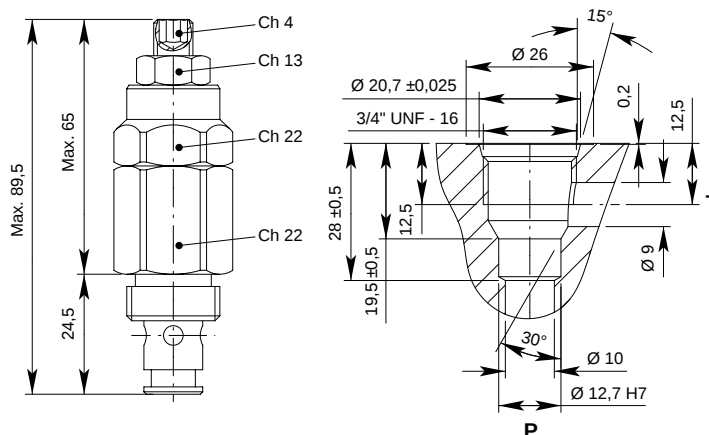


VLP30-C



Schema idraulico / Hydraulic scheme

Codice Code	Regolazioni Adjustments
A	Vite esterna esagono incassato Leakproof hex. socket screw 
B	Volantino e dado Handknob and locknut 
C	Cappellotto per piombatura Sealing cap 
D	Cappellotto Cap 



Modello Type	Portata max Max flow l / min	Pressione massima Max pressure bar
VLP30-C	30	350

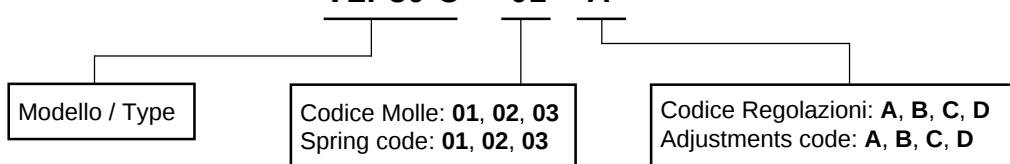
Molle - Springs			
Codice Code	Taratura standard Standard setting bar (Q=5 l/min)	Campo di taratura Adj. pressure range bar	Colore Colour
01	80	20 ÷ 100	Bianco / White
02	180	40 ÷ 250	Giallo / Yellow
03	250	60 ÷ 350	Nero / Black

Tutti i dati forniti sono stati ottenuti usando olio con viscosità di circa 30 cSt a 50 °C. Campo di temperatura ammesso: -20 °C, +90 °C. Filtrazione assoluta: 25µ. I dati non sono impegnativi, CBF si riserva di apportare modifiche senza preavviso.

All performances and calibrations are carried out by using hydraulic oil with viscosity approx. 30 cSt at 50 °C. Temperature range: -20 °C, +90 °C. Filtration absolute: 25µ. The specifications are not binding, CBF reserves the right to introduce modifications without notice.

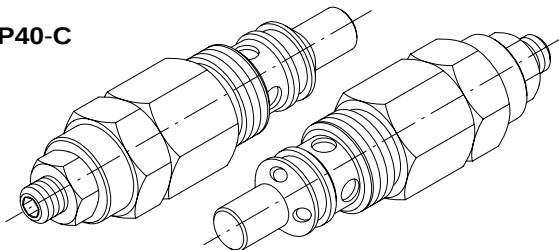
Sigla di ordinazione / Ordering code

VLP30-C - 01 - A

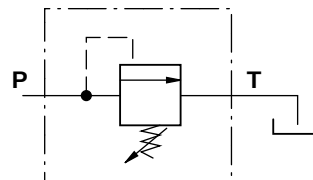
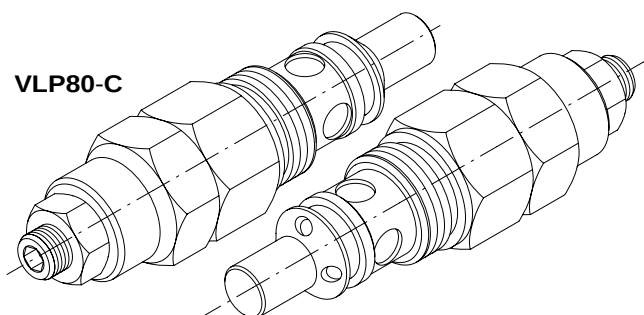


Valvola di massima pressione diretta a cartuccia
Direct acting relief valve - cartridge style
mod. VLP - C

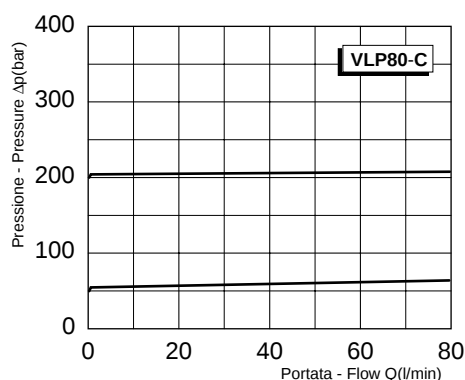
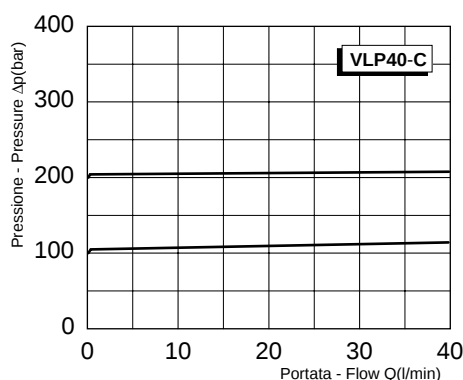
VLP40-C



VLP80-C



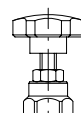
Schema idraulico / Hydraulic scheme



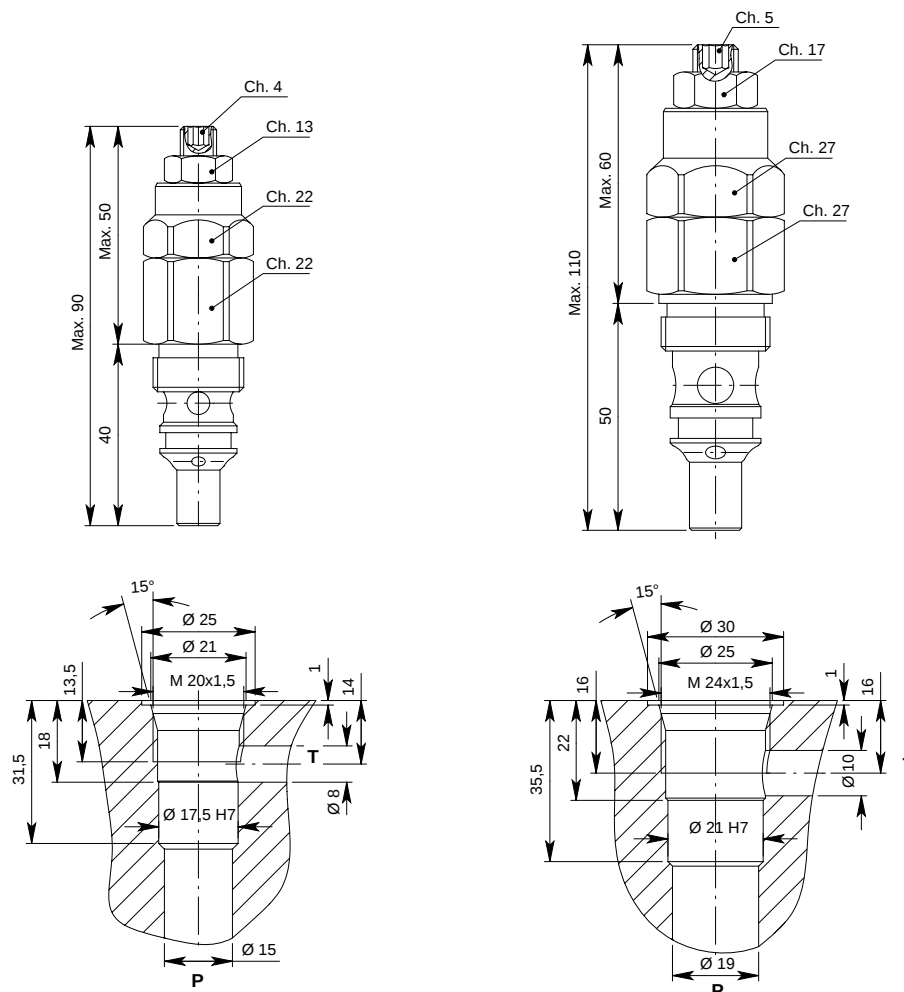
Molle - Springs			
Codice Code	Taratura standard Standard setting bar (Q=5 l/min)	Campo di taratura Adj. pressure range bar	Colore Colour
01	80	20 ÷ 100	Bianco / White
02	180	40 ÷ 250	Giallo / Yellow
03	250	60 ÷ 350	Nero / Black

Modello Type	Portata max Max flow l/min	Pressione massima Max pressure bar
VLP40-C	40	350
VLP80-C	80	

Tutti i dati forniti sono stati ottenuti usando olio con viscosità di circa 30 cSt a 50 °C.
 Campo di temperatura ammesso: -20 °C, +90 °C. Filtrazione assoluta: 25µ.
 All performances and calibrations are carried out by using hydraulic oil with viscosity approx. 30 cSt at 50 °C. Temperature range: -20 °C, +90 °C. Filtration absolute: 25µ.

Codice Code	Regolazioni Adjustments
A	Vite esterna esagono incassato Leakproof hex. socket screw 
B	Volantino e dado Handknob and locknut 
C	Cappellotto per piombatura Sealing cap 
D	Cappellotto Cap 

Disegni / Drawings



Sigla di ordinazione / Ordering code

VLP40-C - 01 - A

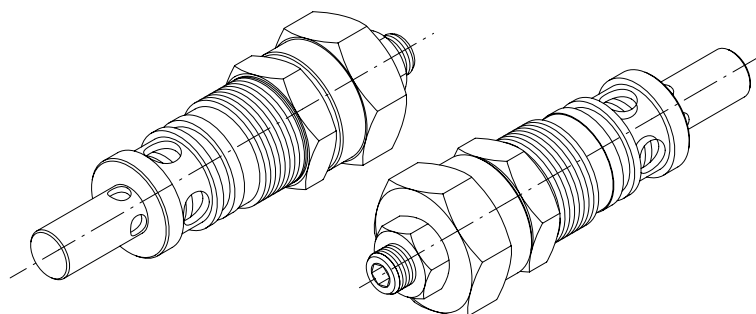
Modello / Type

Codice Molle: 01, 02, 03
Spring code: 01, 02, 03Codice Regolazioni: A, B, C, D
Adjustments code: A, B, C, D

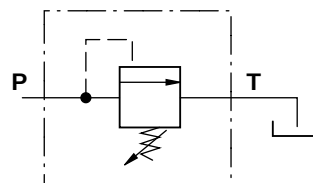
I dati non sono impegnativi, CBF si riserva di apportare modifiche senza preavviso.

The specifications are not binding, CBF reserves the right to introduce modifications without notice.

Valvola di massima pressione diretta a cartuccia
Direct acting relief valve - cartridge style
mod. VLP - C



VLP85-C

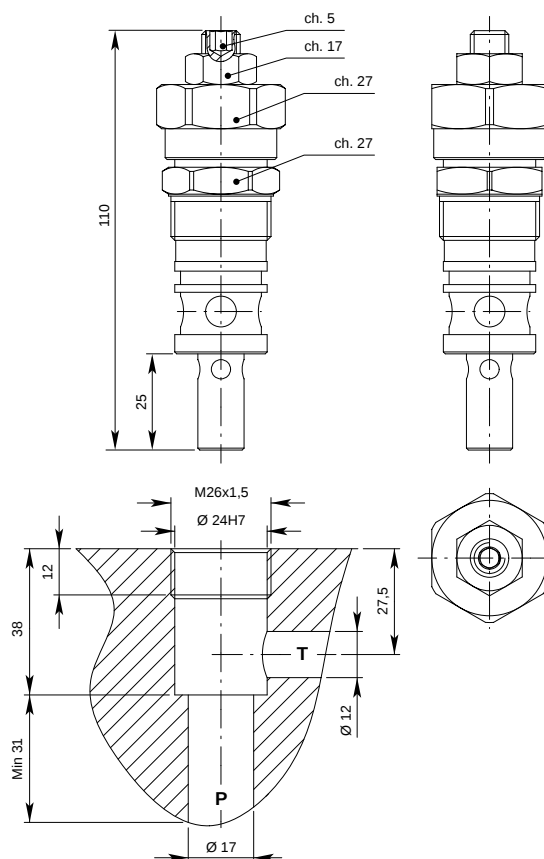


Schema idraulico / Hydraulic scheme

Modello Type	Portata max Max flow l / min	Pressione massima Max pressure bar
VLP85-C	85	350

Molle - Springs			
Codice Code	Taratura standard Standard setting bar (Q=5 l/min)	Campo di taratura Adj. pressure range bar	Colore Colour
01	80	20 ÷ 100	Bianco / White
02	180	40 ÷ 250	Giallo / Yellow
03	250	60 ÷ 350	Nero / Black

Codice Code	Regolazioni Adjustments
A	Vite esterna esagono incassato Leakproof hex. socket screw
B	Volantino e dado Handknob and locknut
C	Cappellotto per piombatura Sealing cap
D	Cappellotto Cap



Tutti i dati forniti sono stati ottenuti usando olio con viscosità di circa 30 cSt a 50 °C. Campo di temperatura ammesso: -20 °C, +90 °C. Filtrazione assoluta: 25µ. I dati non sono impegnativi, **CBF** si riserva di apportare modifiche senza preavviso.

*All performances and calibrations are carried out by using hydraulic oil with viscosity approx. 30 cSt at 50 °C. Temperature range: -20 °C, +90 °C. Filtration absolute: 25µ. The specifications are not binding, **CBF** reserves the right to introduce modifications without notice.*

Sigla di ordinazione / Ordering code

VLP85-C - 01 - A

Modello / Type

Codice Molle: **01, 02, 03**
Spring code: **01, 02, 03**

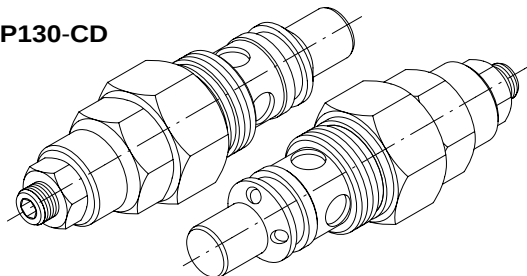
Codice Regolazioni: **A, B, C, D**
Adjustments code: **A, B, C, D**

Valvola limitatrice di pressione ad azione diretta con pistone differenziale a cartuccia

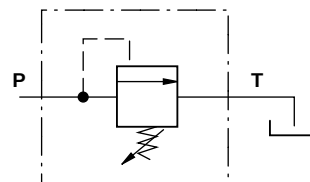
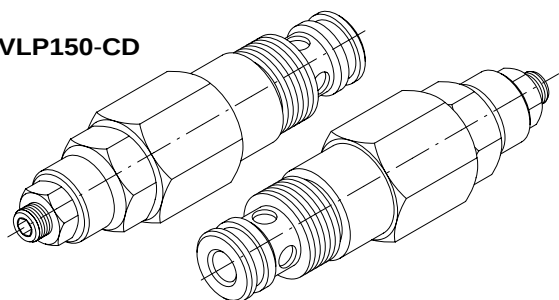
Direct acting differential piston relief valve - cartridge style

mod. VLP - CD

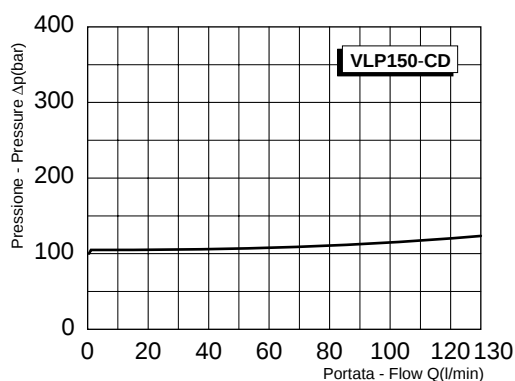
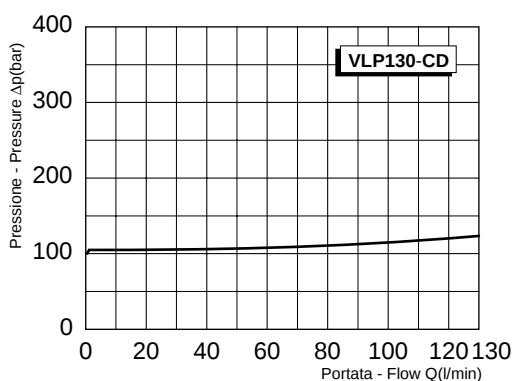
VLP130-CD



VLP150-CD



Schema idraulico / Hydraulic scheme

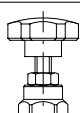
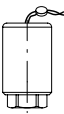


Molle - Springs			
Codice Code	Taratura standard Standard setting bar (Q=5 l/min)	Campo di taratura Adj. pressure range bar	Colore Colour
01	80	20 ÷ 100	Bianco / White
02	180	40 ÷ 250	Giallo / Yellow
03	250	60 ÷ 350	Nero / Black

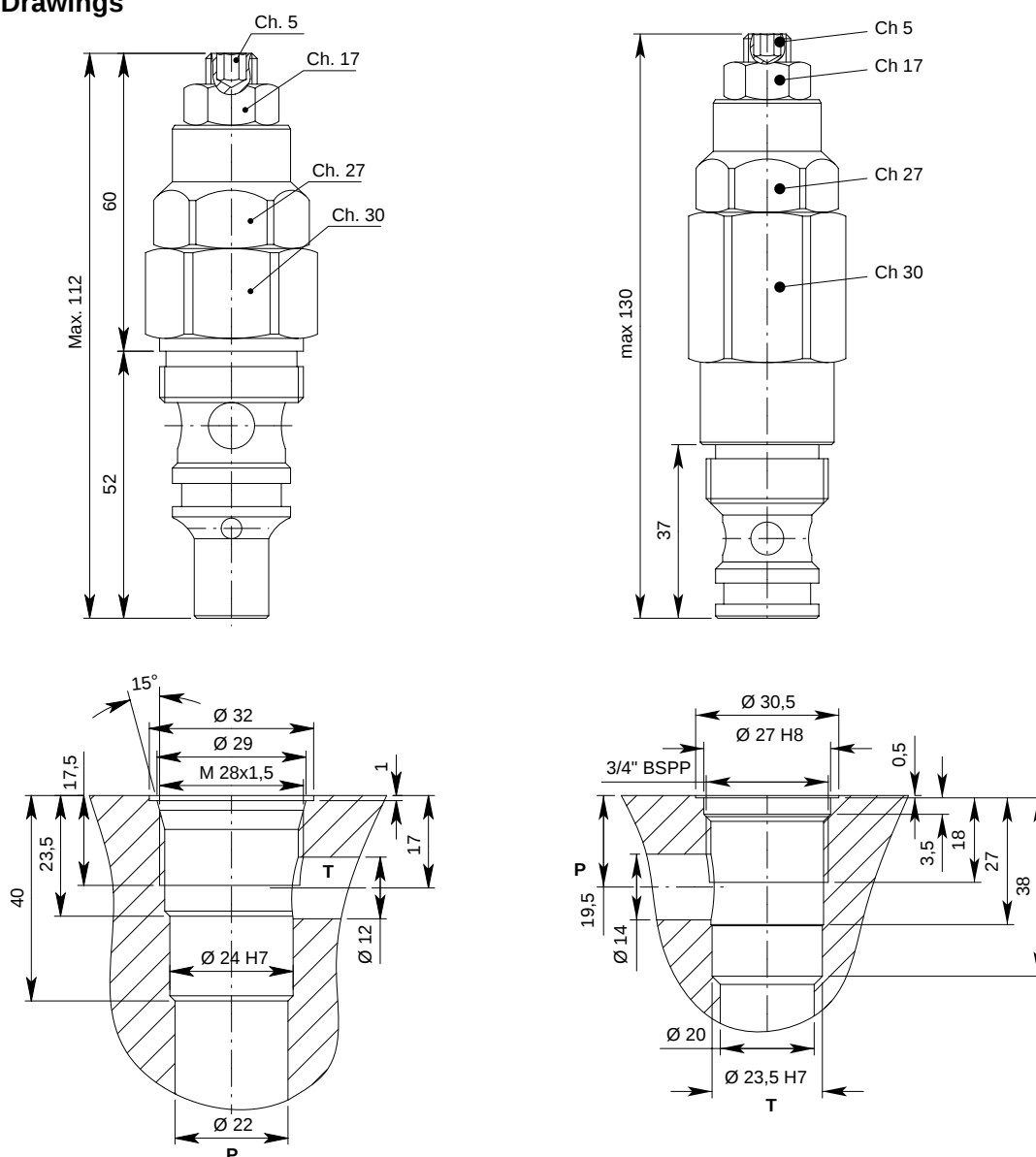
Modello Type	Portata max Max flow l/min	Pressione massima Max pressure bar
VLP130-CD	130	350
VLP150-CD	150	

Tutti i dati forniti sono stati ottenuti usando olio con viscosità di circa 30 cSt a 50 °C. Campo di temperatura ammesso: -20 °C, +90 °C. Filtrazione assoluta: 25μ.

All performances and calibrations are carried out by using hydraulic oil with viscosity approx. 30 cSt at 50 °C. Temperature range: -20 °C, +90 °C. Filtration absolute: 25μ.

Codice Code	Regolazioni Adjustments
A	Vite esterna esagono incassato Leakproof hex. socket screw 
B	Volantino e dado Handknob and locknut 
C	Cappello per piombatura Sealing cap 
D	Cappello Cap 

Disegni / Drawings



Sigla di ordinazione / Ordering code

VLP150-CD - 01 - A

Modello / Type

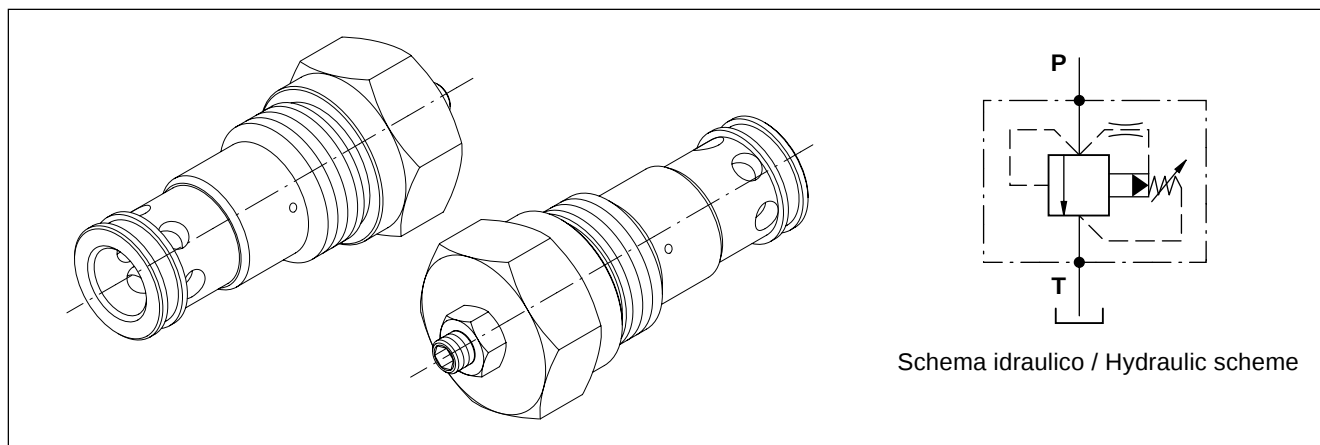
Codice Molle: 01, 02, 03
Spring code: 01, 02, 03Codice Regolazioni: A, B, C, D
Adjustments code: A, B, C, D

I dati non sono impegnativi, **CBF** si riserva di apportare modifiche senza preavviso.
The specifications are not binding, **CBF** reserves the right to introduce modifications without notice.

Valvola limitatrice di pressione pilotata a cartuccia

Pilot operated relief valve - cartridge style

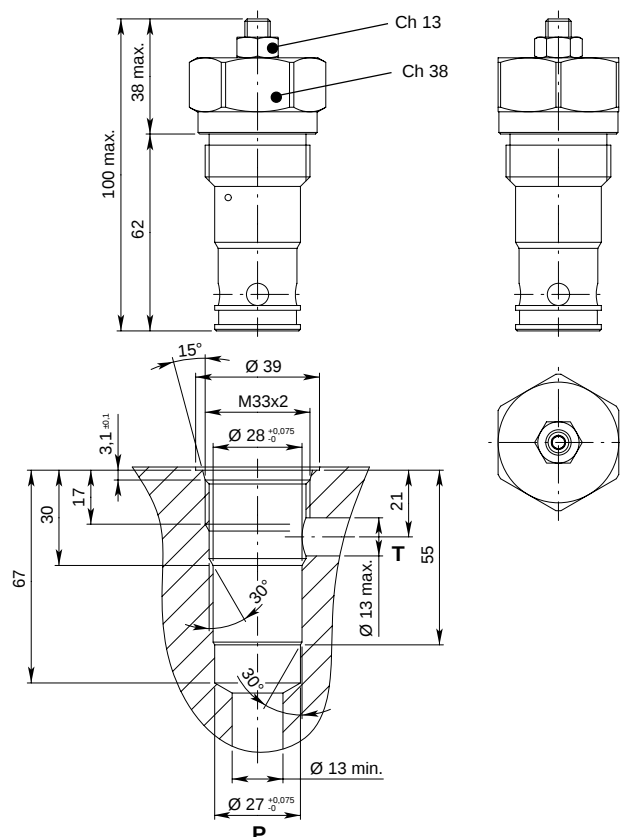
mod. VLP200 - PC



Modello Type	Portata max Max flow l / min	Pressione massima Max pressure bar
VLP200-PC	200	350

Molle - Springs			
Codice Code	Taratura standard Standard setting bar (Q=5 l/min)	Campo di taratura Adj. pressure range bar	Colore Colour
01	80	20 ÷ 100	Bianco / White
02	180	40 ÷ 250	Giallo / Yellow
03	250	60 ÷ 350	Nero / Black

Codice Code	Regolazioni Adjustments
A	Vite esterna esagono incassato Leakproof hex. socket screw
B	Volantino e dado Handknob and locknut
C	Cappellotto per piombatura Sealing cap
D	Cappellotto Cap

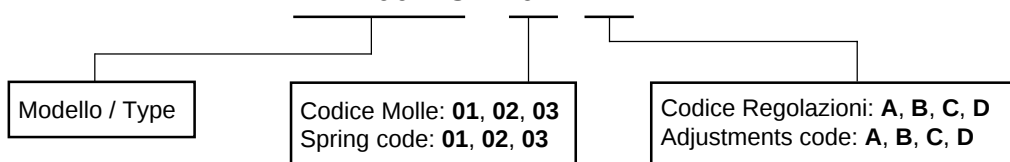


Tutti i dati forniti sono stati ottenuti usando olio con viscosità di circa 30 cSt a 50 °C. Campo di temperatura ammesso: -20 °C, +90 °C. Filtrazione assoluta: 25µ. I dati non sono impegnativi, CBF si riserva di apportare modifiche senza preavviso.

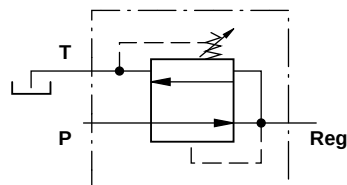
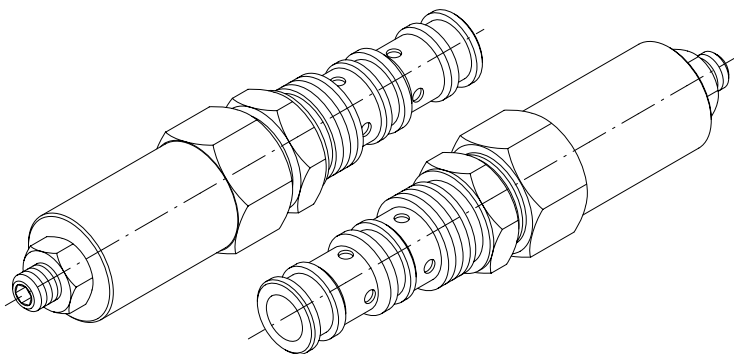
All performances and calibrations are carried out by using hydraulic oil with viscosity approx. 30 cSt at 50 °C. Temperature range: -20 °C, +90 °C. Filtration absolute: 25µ. The specifications are not binding, CBF reserves the right to introduce modifications without notice.

Sigla di ordinazione / Ordering code

VLP200-PC - 01 - A



Valvola riduttrice di pressione a cartuccia
Pressure reducing valve - cartridge style
mod. RP25 - C



Schema idraulico / Hydraulic scheme

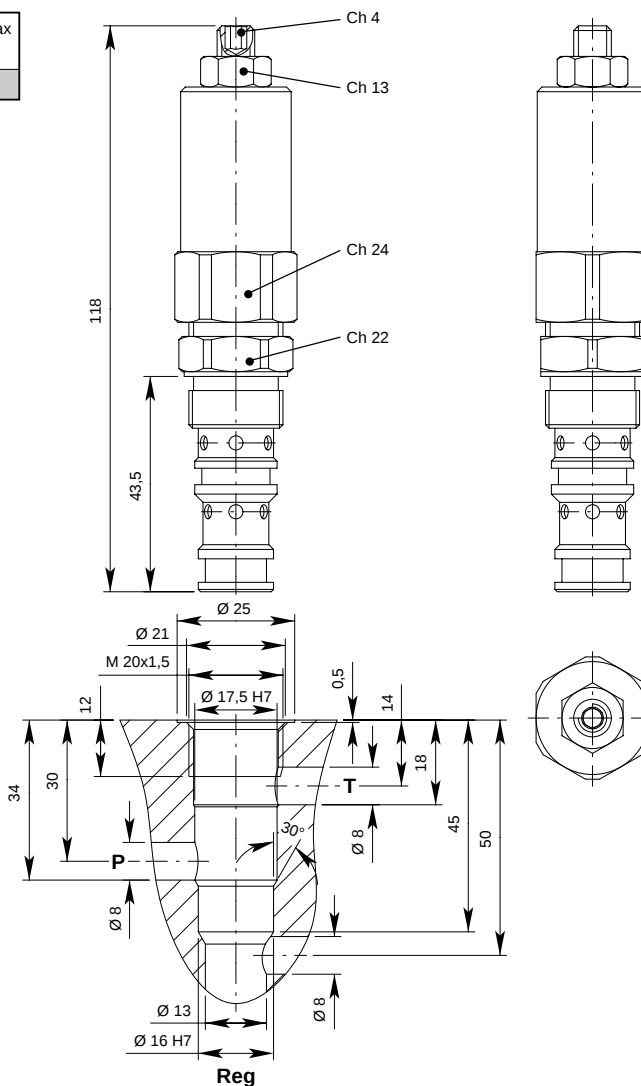
Modello Type	Portata max Max flow l / min	Pressione massima in entrata Max inlet pressure bar	Pressione in uscita regolata max Max regulated pressure bar
RP25-C	25	300	210

Molle - Springs			
Codice Code	Taratura standard Standard setting bar (Q=5 l/min)	Campo di taratura Adj. pressure range bar	Colore Colour
01	80	20 ÷ 100	Giallo / Yellow
02	150	40 ÷ 180	Nero / Black

Codice Code	Regolazioni Adjustments
A	Vite esterna esagono incassato Leakproof hex. socket screw 
B	Volantino e dado Handknob and locknut 
C	Cappellotto per piombatura Sealing cap 
D	Cappellotto Cap 

Tutti i dati forniti sono stati ottenuti usando olio con viscosità di circa 30 cSt a 50 °C. Campo di temperatura ammesso: -20 °C, +90 °C. Filtrazione assoluta: 25µ. I dati non sono impegnativi, **CBF** si riserva di apportare modifiche senza preavviso.

All performances and calibrations are carried out by using hydraulic oil with viscosity approx. 30 cSt at 50 °C. Temperature range: -20 °C, +90 °C. Filtration absolute: 25µ. The specifications are not binding, CBF reserves the right to introduce modifications without notice.

**Sigla di ordinazione / Ordering code**

RP25-C - 01 - A

Modello / Type	Codice Molle: 01, 02 Spring code: 01, 02	Codice Regolazioni: A, B, C, D Adjustments code: A, B, C, D
----------------	---	--





LEHENGOTAK, S. A.